



**KARJALAN JÄÄKÄRI 4/72**

KARJALAN  
KUNTA

**TOIVOTAMME  
HYVÄÄ JOULUA  
KARJALAN JÄÄKÄRIN LUKIJOILLE**

**Kontiolahden Sotilaskoti**

Kontioranta

**Kontiolahden Varuskunnan**

**Upseerikerho**

**Kontiolahden Varuskunnan**

**Aliupseerikerho**

**Karjalan Jääkäripataljoonan**

**Kilta ry.**

**Raivolan Kotelotehdas Oy**

Lappeenranta

**RANK XEROX OY**

Helsinki

"Trukit Auramolta"

**AURAMO OY**

Helsinki

**RAUMA-REPOLA OY**

**Joensuun tehtaات**

**Veitsiluoto Osakeyhtiö**

**Kevätniemen saha**

Lieksa

**Enso-Gutzeit Osakeyhtiö**

**Pankakosken ja Uimaharjun**

**tehtaات**

**OY WÄRTSILÄ AB**

**Joensuun tehdas**

**Oy Wilh. Schauman Ab**

**Joensuun tehtaات**

**Pohjois-Karjalan Sähkö Oy**

**LIEKSAN SÄHKÖ OY**

**OUTOKUMPU OY**

## KARJALAN JÄÄKÄRI 4/72

Karjalan Jääkäripataljoonan, Jääkäripataljoonan Killan ja JR 9 Kilta ry:n lehti

Vuosikerta hinta 5:—

”

Vastaava toimittaja:  
A. Taskinen

Talous/Ilmoitukset:  
T. Tenhonen  
Joensuu

Postisiirtotili Ku 75010-1

Karjalan Jääkäripataljoonan  
Kilta, Joensuu  
Sepänkatu 13 A 4  
puh. 25 826

Painettu: Pohjois-Karjalan  
Kirjapaino Oy  
⊗-offset

Joensuu — 1972

»Osoitteellinen julkaisu»

## KARJALAN JÄÄKÄRI TERVEHTII

tässä joulunumerossaan erityisesti sekä vanhempia sotureita että nuorempia, tulevia alokkaita. Molemmat polvet ovat tällä hetkellä siviilissä; vanhat soturit tehtävänsä ja velvollisuutensa täysin suorittaneina, edelleen lujan yhteishengen omaavina sekä alokkaiksi helmikuussa 1973 tulevat nuoret miehet valmistautumassa täyttämään enemmän tai vähemmän tuntematonta tehtäväänsä Suomen armeijassa.

Ikäero saattaa olla jopa 40-50 vuotta. Ehken tulevien alokkaiden isät ovat juuri noita viime sotien veteraaneja, Kalpa-divisioonan, JR 9:n (KarJP:n perinnejoukko-osaston) miehiä, jotka tässä lehdessä kertovat yhteisestä hankkeesta, Kalpa-muistomerkin pystyttämistä Tohmajärven Kirkkoniemeen elokuussa 1973. Yhtenä miehenä he ovat päättäneet jälkipolville jättää tuon patsaan, joka kertoo iskunsa antaneesta, vähän murtuneesta kalvan kärjestä, mutta joka ei koskaan katkennut.

Tämä kaikki on meille nuoremmille ja myös tuleville alokkaille velvoite, haaste täyttää velvollisuutemme omalta osaltamme isiltä perittyä maata ja yhteiskuntaa kohtaan. Se kaikki, mitä Sinä tuleva nuori mies joudut tekemään täällä Karjalan Jääkäripataljoonassa, on kerrottu vanhemman jääkärin kirjeissä lehtemme sivuilla.

Voin vakuuttaa Sinulle, että kyllä täällä pärjää, isäsikin pärjäsi vaikeissa oloissa - katkeamatta, josta todisteena ensi kesänä saat olla mukana Kalpalkiven paljastustilaisuudessa.

AT



KALPA-KIVI

## KARJALAN JÄÄKÄRIN LUKIJOILLE

Työntäyteinen vuosi 1972 on Karjalan Jääkäripataljoonassa päättymässä. Joulukuun ja vuoden vaihde on edessä.

Vuosi 1972 on ollut minulle komentajakauteni ensimmäisenä tutustumisen ja perehtymisen vuosi. Saadut "ensivaikutelmat" ovat olleet suurimmaksi osaksi myönteisiä. Ilokseni olen todennut, että Karjalan Jääkäripataljoona on maakunnallisena joukko-osastona elimellinen osa ympäröivää maakuntaa. Maakunnan väestö tukee pataljoonaansa ja pataljoona tekee parhaansa ollakseen maakunnan väestön turva- ja suojajoukko myös rauhan päivinä.

Olen todennut pataljoonan henkilökunnan suhtautuvan vakavuudella vastuunalaiseen työhönsä kouluttaessaan perinteellisiltä täydennysalueiltamme palvelukseen saapuvia varusmiehiä sekä reserviläisiä taistelijoiksi ja kansalaisvas- tuunsa tunteviksi vapaan maan vapaiksi kansalaisiksi.

Yhteydenotot maanpuolustuksen siviilisektorin eri alojen edustajiin lääni- ja kuntatasolla erilaisissa yhteistoimintaa vaativissa kysymyksissä ovat osoittaneet, että maanpuolustus tajutaan yhteiseksi meitä kaikkia koskettavaksi asiaksi.

Erityisesti haluan tervehtiä maakunnan sotainvaliidien ja viime sotiemme veteraanien sisukasta joukkoa. Olette velvoittava esimerkki nykypäivän nuorelle jääkärille.

Jalkaväkirykmentti 9:n Kilta ja Karjalan Jääkäripataljoonan Kilta ovat kiltaveljien tukemisen lisäksi monin tavoin auttaneet nykyisten Karjalan jääkärien, varusmiesten viihtyisyyden lisäämisessä. Olen vakuuttunut, että varusmiehet antavat suuren arvon kaikille näille teoille.

Karjalan jääkäreillä on onni omistaa nykyaikaisesti johdettu ja monipuolisesti varusmiehiä palveleva sotilaskoti. Uskon, että jokainen meistä jääkäreistä arvostaa vihreiden sisarten pyyteettömän työn ja sen tulokset.

Kiittäen päättyvän vuoden aikana suoritetusta työstä ja yhteistoiminnasta toivotan Teille kaikille HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA 1973

Karjalan Jääkäripataljoonan komentaja

Everstiluutnantti RAIMO VIITA

Yhtenä 7. Divisioonan (Kalpa) rykmenteistä JR 9 aloitti ja päätti Tohmajärvellä vaikean ja muistorikkaan taistelujen tien jatkosodassa. JR 9 Kilta teki vuosikokouksessaan Helsingissä 19. 2. 72 periaatepäätöksen JR 9:n muistomerkin pystyttämistä Tohmajärvelle. Käytyjen neuvottelujen nojalla päätettiin 15. 8. 72, että rykmenttimme muistomeriksi suunniteltu patsas muutetaan koko Kalpa-divisioonan muistomeriksi. Kalpa-kivi-hanke, josta erilliselostus tässä lehdessä, on nyt toteuttamisvaiheessaan. Aseveljemme Veikko Jalavan suunnittelema muistomerkki tullaan paljastamaan 11. 8. 73 Kalpa-juhlien yhteydessä Tohmajärven Kirkkoniemellä.

Kiltamme työ on tähän asti ollut lähinnä jäsen- ja tukitoimintaa. Killalla on vv 1965-72 ollut kaikkiaan 76 rakennustukikohdetta, joista 74 Pohjois-Karjalassa. Kohteissa tehty työmäärä (työstä ovat n. 70% tehneet KarJP:n varusmiehet) on 5.150 mtp ja työn sekä tarvikerahoituksen yhteisarvo on noin 300.000 mk. Tätä työtä tullaan jatkamaan ensi vuonnakin, sillä puutteessa eläviä aseveliperheitä on edelleenkin. Joukkomme voimakas yhteishenki tekee tukitoiminnan jatkumisen mahdolliseksi.

Yhteistoimintaa tarvitaan myös, kun aseveljien keskuudessa on toteutumassa ajatus kunnioittaa JR 9:ään ja koko Kalpa-divisioonaan kuuluneiden miesten ja naisten uhrauksia isänmaan hyväksi ja jättää jälkipolville näkyvä muisto horjumattomasta velvollisuuden tunnosta vaikeina vuosina.

Me allekirjoittaneet JR 9:ssä palvelleet vetoamme kaikkiin aseveljiin ja kansalaisiin, kun muistomerkkituimikunta nyt on aloittanut Sisäasiainministeriön luvalla n:o 5439/466/72 valtakunnallisen keräyksen Kalpa-kivi-hankkeen toteuttamiseksi. Kalvan Patsasrahaston tili on kaikissa Joensuun pankeissa. Osoitakaa tukenne pankkinne kautta seuraaville tileille:

Kalvan Patsasrahasto Joensuu KOP N:o 49773-4,  
PYP N:o 8517-9,  
HOP N:o 6/3456-9,  
Osuuspankki N:o 55709799,  
Postipankki N:o KU680 18-7,  
Pohjois-Karjalan Säästöpankki N:o 316226

tai tämän lehden takasivulta irtileikattavalla Killan postisiirtokortilla, jolla annatte tukenne Killan koko toiminnalle.

Matti Aarnio  
Väinö Hahtela  
Mikko Juva  
Toivo Kontturi  
U. P. Miettinen  
Nasti Netsäinen  
Urho Salpio  
Leo Tarkio  
Arto H. Virkkunen

Matti Annila  
Olavi Höijer  
Mauno Juvonen  
Leo Leinonen  
Veikko Määttänen  
Kauko Olli  
Jaakko Simola  
Pentti Veijola  
Veikko Vuorela

Onni Erkkilä  
B. Ikonen  
Yrjö Keinonen  
Sulo Miettinen  
Kalervo Neiglick  
Väinö Salmela  
Esko Tiilikainen  
K. Vilanti  
Ahti Vuorensola



## 7. D:N (KALVAN) PATSASKYSYMYKSEN VAIHEET

### Ennen vuotta 1972

Jatkosodan päättymisestä lähtien on useissa eri yhteyksissä (mm. Kalpa-juhlat Joensuussa 1962, Kuopiossa 1966, Joensuussa 1969, Kuopiossa 1971, JR 9:n kokoontumistilaisuudet Kalpajuhlilla sekä Joensuussa 1955 ja 1960, Helsingissä 1963, Ilomantissa 1966, Helsingissä 1968, Joensuussa 1971) neuvoteltu divisioonan muistomerkin pystyttämistä. Asiaa ajamassa on ollut osaltaan 3 patsastoimikuntaa, Helsingin, Kuopion ja Joensuun ja taiteilija Veikko Jalavalta Joensuusta tilattiin jo kerran patsasmallikin. Hanke on joka kerran kaatunut erimielisyyksiin muistomerkin sijoituspai- kasta. On esitetty Joensuuta, Kuopiota, Oh- taansalmea ja Ylämyllyä pääsemättä asiasta yksimielisyyteen. Kalpa-juhlien järjestelytoi- mikunnille (ehkä patsastoimikunnillekin) on kuitenkin kertynyt jonkin verran rahavaroja, joita voidaan käyttää patsashankemenoihin.



KALPA-KIVI

### Nykyvaihe

1. JR 9 Kilta ry teki vuosikokouksessaan Helsingissä 19.2.1972 periaatepäätöksen JR 9:n muistomerkin pystyttämiseksi Tohmajärvelle, sodan 1941-44 aloitus- ja päättämialueelle. Kokous valtuutti johtokunnan ryhtymään toimenpiteisiin asiassa silmälläpitäen merkin paljastamista Tohmajärvellä kesällä 1973 järjestettävässä rykmentin juhlassa. Tohmajärven kunta oli ilmoittanut lahjoittavansa sovittavalta edustavalta paikalta muistomerkialueen.
2. JR 9 Killan johtokunnan kokouksessa Joensuussa 6.8.72 asiaa hoitamaan valittiin patsastoimikunta, jonka puheenjohtajaksi tuli Jaakko Simola ja jäseniksi Urho Salpio, Kalervo Neiglick, Reino Pirhonen, Ahti Nevalainen ja Tohmajärven kunnanjohtaja Niilo Rantonen.
3. JR 9 Killan johtokunnan ja patsastoimikunnan kokouksessa Joensuussa 15.8.1972, jossa oli läsnä myös Kalvan toimikunnan jäsen Erkki Rouhiainen ja patsaan suunnittelija kuvanveistäjä Veikko Jalava, päätettiin ennen kokousta (mm. Lapualla 2.7.72) käytyjen keskustelujen nojalla, että JR9:n muistomerkiksi suunniteltu patsas muutetaan koko 7. divisioonan (Kalvan) patsaaksi, hyväksyttiin taiteilija Jalavan esittämä patsasmalli ja tehtiin suunnitelmat patsashankkeen rahoittamiseksi kustannusarvion ollessa 26.000 mk. Tohmajärven kunta oli ilmoittanut lahjoittavansa maa-alueen patsasta varten ja kustantavansa maa-pohjatyöt. Erkki Rouhiainen ja Helsingin toimikunta olivat ilmoittaneet hyväksymisensä Killan toimenpiteille. Kuopioon päätettiin ottaa asiasta uusi yhteys.
4. JR 9 Killan johtokunnan ja patsastoimikunnan kokouksessa Joensuussa 16.9.1972 todettiin, että Kalvan Kuppion, Helsingin ja Joensuun patsastoimikunnat hyväksyvät ja yhtyvät Killan patsashankkeeseen ja patsaan sijoittamiseen Tohmajärvelle. Patsashankkeen rahoittamiseksi päätettiin järjestää rahankeräys koko valtakunnan alueella. Kalvan Kuopion patsastoimikunnan puolesta Teodor Voutilainen oli ilmoittanut, että ne varat, jotka heille on jäänyt aikaisempien Kalpa-juhlien järjestelystä, on päätöksen mukaan varattu käytettäväksi tulevien Kalpa-juhlien menoihin, joten he yhtyvät yleiseen rahankeräykseen. Killan patsastoimikuntaan valittiin tässä vaiheessa seuraavat lisäjäsenet: Helsingistä Leo Torkio, Kuopiosta Teodor Voutilainen ja Joensuusta Lauri Kukkonen ja Martti Laakkonen. Keskusteltiin hankkeen ennakkorahoituksesta.
5. Kalvan Joensuun toimikunnan ja JR9 Killan patsastoimikunnan yhteisessä katselmus- ja kokoustilaisuudessa Tohmajärvellä 20.9.1972 tehtiin seuraavat yksimieliset päätökset:

a) Muistomerkin sijoituspaikkana on esitetyistä paras Tohmajärven ev. lut. seu-

rakunnan omistama Kirkkoniemen aidatun kirkkoalueen ja ns. pitäjätuvan välinen alue, n. 80x200 m, josta tarvitaan patsasalueeksi n. 15x10 m suuruisen osa. Paikka on luonnonkaunis, rauhallinen, riittävän suuri, maastoltaan sopiva, edustava ja arvokas. Katselmuksessa läsnä ollut kirkkoherra Tauno Hopia ilmoitti, että hän esittää kirkkolautakunnalle ja -valtuustolle paikan luovuttamista muistomerkkiä varten, kun toimikunnan kirjallinen anomus asiasta tehdään (tehty 22.9.72, puh. ilmoitus Hopialta 5.10.72: paikka luovutetaan, päätökset srk:n talousarviokokouksen yhteydessä). Paikan rauhallisuuden varmentaa lähellä oleva P-KR:n Rajakomppanian esikuntakeskuksen läsnäolo.

Tohmajärven kunnan edustajana kunnanjohtaja Niilo Rantonen ilmoitti, että kunta kustantaa ja hoitaa patsaan maapohjan työt vaikka aikaisemmin esitetty sijoituspaikka on muuttunutkin.

Läsnäollut kuvanveistäjä Veikko Jalava katsoi myös Kirkkoniemen sijoituspaikoista parhaaksi ja erittäin sopivaksi, ja esitti, että patsaan korkeuden tulisi maastosta johtuen aikaisemmin suunnitellusta poiketen olla 3,3 m, jolloin kiviveistämön laskutusosuus kohoaisi n. 15 %.

Sijoituspaikan Kirkkoniemelle ratkaisi katselmustulos myös aikaisemmin suunnitellun tarkoitukseen jo luvatus Tohmajärven kunnan toimistotalon edustan osalta. Tämä paikka olisi kyllä keskeinen, mutta tulevan maantien levennyksen johdosta liian ahdas ja jäisi kunnan toimistotalon ja sitä vastapäätä rakennettavan virastotalon, jonka rakennustyöt alkavat ensi syksynä, väliin, jolloin patsaan edustavuus vähenisi. Keskustasta johtuen paikka tulisi myös olemaan rauhaton.

b) Kokouksessa, jossa olivat läsnä JR9:n patsastoimikunnasta Urho Salpio, Kallervo Neiglick, Niilo Rantonen, Lauri Kukkonen ja Ahti Nevalainen (Kukkonen ja Nevalainen edustivat myös Kalvan Joensuun toimikuntaa) ja Kalvan Joensuun toimikunnasta Mauno Pankakoski, Erkki Rouhiainen, Antti Kykkänen ja Pekka Kärkkäinen,

- 1) vahvistettiin katselmustoimituksen perusteella muistomerkin paikaksi Kirkkoniemi,
- 2) hyväksyttiin Jalavan ehdotuksesta patsaan korkeudeksi n. 3,3 m,
- 3) suunniteltiin muistomerkin paljastus tapahtuvaksi 11.8.73 Tohmajärvellä pi-



Vuosipäivän 20.11.72 ohimarssi käynnissä polkupyörillä - ja sepä vaatiikin taitoa.

dettävien Kalpa-juhlien yhteydessä,

- 4) keskusteltaessa ennakkorahoituksesta (3.500 mk) Kalvan Joensuun toimikunta ilmoitti olevansa valmis luovuttamaan patsashankkeen rahoitukseen noin puolet sen hallussa olevista varoista (n. 7.000 mk), mutta Ahti Nevalaisen esityksen mukaan ennakkomaksu 3.500 mk suoritetaan kun eräiltä johtavilta Kalvan toimikunnan jäseniltä Helsingistä on saatu myönteinen lausunto asiasta,
- 5) todettiin, että esteet Kalvan patsaan aikaansaamiseksi on poistettu, sopimus tehdään pian, Sisäasiainministeriöltä anotaan lupa valtakunnallisen keräyksen suorittamiseen ja järjestetään keräys yhteisvoimin.

6. Patsastoimikunnan kokouksessa 22.9.1972

- a) hyväksyttiin Tohmajärven kokouksen 20.9.72 päätöksen mukaisesti Kalvan muistomerkin paikaksi Tohmajärven Kirkkoniemi,
- b) allekirjoitettiin taiteilija Veikko Jalavan kanssa sopimus patsaan toimittamisesta. 7.D:n muistomerkki Kalpa-kivi muodostuu harmaagraniittisesta jalustasta ja siitä nousevasta, iskunsa antaneesta (symbolisesti) vähän murtuneesta kalvan kärjestä, jonka muodostaa punagraniittinen n. 3,3, m korkea paasi. Patsaan on oltava paljastuskunnossa 31.7.1973.

Kokonaiskustannukset ilman maapohjatöitä, jotka Jalavan valvonnassa suorittaa ja kustantaa Tohmajärven kunta, ja maapohjahintaa (alue anottu ja saadaan korvauksetta), ovat 29.500 mk.

- c) päätettiin anoa Sisäasiainministeriöltä lupa yleisen rahankeräyksen suorittamiseen koko valtakunnan alueella ajalla 1.11.1972 - 31.8.1973.
- d) päätettiin nopeasti luoda rahankeräysorganisaatio:

Aluekeskukset (lähinnä läänin pohjalta) Joensuuhun, Kuopioon, Jyväskylään, Helsinkiin, Lahteen, Hämeenlinnaan, Turkuun, Tampereelle, Vaasaan, Seinäjoelle, Virojoelle, Mikkeliin ja Imatralle, tarvittaessa muuallekin. Aluekeskukset hoitavat rahankeräyksen toiminta-alueellaan.

Keskustoimikuntana toimii Joensuun aluekeskus, joka JR 9 Killan nimissä (rekisteröity yhdistys, jonka säännöissä rahankeräys mahdollinen) hoitaa keräyslupan, painattaa keräyslomakkeet (300 kpl), jakaa ne aluekeskuksille ja pitää yhteyden aluekeskuksiin.

Aluekeskukset järjestävät mahdollisesti tarvittavat pitäjakeskukset.

Kaikkeen keräystoimintaan kootaan parhaat käytettävissä olevat voimat Kalvan eri muodostelmista.

7. Tarkoituksena on saada muistomerkki paljastetuksi Tohmajärvellä 11.8.73 järjestettävien Kalpa-juhlien yhteydessä. Ajankohta sopii KarJP:lle, PKarPstolle, P-KR:lle ja Sotilasläänille, jotka tulevat ottamaan osaa ja avustamaan juhlien järjestelyissä.

#### Jatkovaihe

8. Sisäasiainministeriö on JR 9 Killan esityksestä 19.10.1972 myöntänyt päätöksellään N:o 5439/466/72 keräyslupan jatkosodan 7. divisioonan (Kalpa) muistomerkin pystyttämiseen tarvittavien varojen hankkimiseksi. Keräys tapahtuu koko maassa ajalla 1.11.1972 - 31.8.1973.

9. Keräysjärjestely on pääosiltaan luotu ja keräys on käynnissä yhteisöjä, keskusorganisaatioita, eri liikelaitoksia ym. lähestyen. Tämän lehden erillisvetoumuksessa kohdistetaan avustuspyyntö jokaiselle jatkosodan 7.D:ssa palvellelle. Toivomme, että jokainen Kalpa-veli ja -sisar tekee voitavansa yhteisen asian hyväksi.

Joensuussa joulukuun 10 päivänä 1972

JAAKKO SIMOLA  
Puheenjohtaja

URHO SALPIO  
Varapuheenjohtaja



# VARUSMIES!

Ajokorttiasioissa palvelemme teitä asiantunteuksella. Autokoulumme sijaitsee varuskunnan tienhaarassa.

Käytä vapaa-aikasi hankkimalla ajokortti koulumme kautta.

**Tervetuloa!**



**AUTOHALLI**  
KONTIOLAHTI

terveydeksi, ystävät,

# VALIO JOGURTITIA!



**Joensuun Ymp.  
Osuusmeijeri**  
Lieksan meijeri

## KARJALAINEN KAUPPA-AITTA

ARVI A. LALLUKKA

Joensuu, Kirkkokatu 25

LELUJA — LYHYTTAVAROITA

## ATRIALENKKI ja -KASTIKKEET

JOKAPÄIVÄN KÄYTTÖÖN

**LIHAKUNTA**

### HUOLTOASEMA K. TOUKONEN

Rantakatu 21  
Joensuu



### KONTIOLAHDEN AUTOPAJA

A. MUTANEN  
Puh. 73 214

### HUOLTOASEMA L. KORHONEN

Joensuu



### FINNVAATE OY

Ylämylly, puh. vaihde 85 091

JR 9 Kilta ry. kiittää  
sotaveteraanien tukitoimintaan  
osallistuneita.

Ruoka-Kahvila Koivunotkontupa  
TB yhteydessä, suositellaan hyvänä ruokapaikkana.  
Puh. 154

**EINO ROMPPANEN**  
Ilomantsi puh. kot. 66 ja myymälä 6

**URHEILU-KALASTUS**  
Ilomantsi puh. 229

**KALEVAN PUKIMO**  
Ilomantsi puh. 163

**KALEVAN KENKÄ**  
Ilomantsi puh. 433

**K-VALINTA KURVINEN**  
Ilomantsi, puh. 236 ja 167

 **Huoltoasema**  
**V. PUUSTINEN**  
Uimaharju, puh. 77 234

**KENKÄ-HÄNNINEN**  
Ilomantsi puh. 192

**ILOMANTSIN KIRJA- JA  
PAPERIKAUPPA**

Kommandiittiyhtiö Klemola  
puh. 300



**Huoltoasema**  
**M. JÄRVINEN**  
Ilomantsi puh. 5

**KONE- JA RUOKATAVARALIIKE**  
**PENTTI MONONEN**  
Ilomantsi puh. 253 ja 500

**ILOMANTSIN APTEEKKI**  
puh. 16

**POGOSTAN SANOMAT**  
Ilomantsin ja Tuupovaaran paikallislehti



**HUOLTAMO**  
**ILOMANTSISSA**  
**ILOMANTSIN AUTO OY**  
puh. 190

**T:MI PAUL KOIVUNEN**  
Ilomantsi puh. 180

**J. R. HÄNNINEN**  
Ilomantsi

**Suosikaa liikeyrityksiä jotka tukevat  
vapaaehtoista kiltta- sekä sota-  
veteraanien ja invalidien auttamis-  
toimintaa**

TULEVA KARJALAN JÄÄKÄRI

Tullessasi jonkin ajan kuluttua suorittamaan asevelvollisuutesi ehkä tärkeintä ja näkyvintä osaa, varusmiespalvelusta, nykypäivän jääkärien tantereille Kontiolahden varuskuntaan, osuu katseesi ensimmäisenä jykevään kiviseen nuolenkärkeen, Kollaan Vasamaan. Tämä Talvisodan Kollaan taistelijoiden muistomerkki jättää meille velvoittavan perinnön: Kollaa kesti, jotta isänmaa olisi vapaa!

Samalla kun Kollaan Vasama kertoo meille isien uroteoista se myös osoittaa meille suunnan, jota meidän on tulevaisuudessa noudatettava vaaliessamme isänmaamme vapautta. Vasaman ylös korkeuksiin suuntautuva kärki seisoo vankkumatta omalla pohjallaan, ylväänä ja lujana. Se on vapaudenrakkautemme tunnus. Sen jykevä hahmo suhisevien honkien keskellä taustanaan Höytiäisen laajat selät kestää pirstoutumatta kaikki myrskyt.

Suomen kansa on vakaasti päättänyt ja myös teoillaan osoittanut halunsa elää vapaana ja rauhassa maailman myrskyjen keskellä. Sitä varten myös Sinut on kutsuttu tänne Karjalan Jääkärien riveihin. Täällä Sinut opetetaan puolustamaan tätä maata. Me kantahenkilökunta, Sinun esimiehinäsi, olemme vastuussa tämän opetuksen antamisesta niin, että Sinulla kovankin paikan tullen on mahdollisuus selviytyä taistelusta elossa. Tämä vastuu pakottaa meitä vaatimaan Sinulta ehdotonta kuuliaisuutta ja annettujen käskyjen tinkimätöntä noudattamista eli oikeaa suhtautumista sotilaalliseen kuriin. Tämän päämäärän saavuttaminen on välttämätöntä onnistuaksemme tarvittaessa maamme rauhan ja vapauden puolustamisessa ja jäädäksemme henkiin voidaksemme nauttia vapaudestamme.

Isänmaata ei puolusteta kuitenkaan vain ase kädessä. Me puolustamme sitä joka ainut päivä jokapäiväisissä tehtävissämme omalla paikallamme tekemällä työmme tunnollisesti ja rehellisesti, auttamalla vaikeuksissa olevia kanssaihmissiämme ja täten rakentamalla tätä yhteistä yhteiskuntaamme yhä paremmaksi meille kaikille. Halu elää rauhassa ja vapaana vapaassa maassa, se on myös meidän sotilaiden toiminnan päämäärä.

Tervetuloa, mies, Karjalan Jääkäripataljoonaan!



Pataljoonan komentaja

Everstiluutnantti

RAIMO VIITA

## VANHEMMAN JÄÄKÄRIN KIRJEITÄ TULEVILLE ALOKKAILLE



### Ensimmäinen kirje:

Ensimmäinen toimenpiteesi postin tuotua Sinulle palvelukseenastumismääräyksen oli varmaan selvittää itsellesi, missä tällainen Kontioranta sijaitsee ja mikä tämä joukko-osasto, Karjalan Jääkäripataljoona on. Tähän antoikin ensikäden vastauksen Ruotuväkeen-lehti. Haluan kuitenkin täällä palvelevana selvittää tätä paikkaa ja tulevaa joukko-osastoasi.

Karjalan Jääkäripataljoonan pääosa sijaitsee Kontiolahden Varuskunnassa Kontiolahden pitäjässä. Lähin rautatieasema on Kontiolahden asema, jonne varuskunnasta on matkaa noin 3 km. Lähin kaupunki on Joensuu, jonne on matkaa 20 km ja sinne pääsee sekä esikaupunkiautoilla suoraan varuskunnasta että junalla Kontiolahden asemalta. Varuskunta on luonnonkauniilla paikalla Höytiäisen järven rannalla. Tulet varmaan ihastumaan seudun luontoon - talvella jylhään, kumpuilevaan hiihtomaastoon ja kesällä rehevän kauniiseen pohjoiskarjalaiseen maisemaan vaaroiineen ja kirkkaine vesineen. Kontiolahden Varuskunta on kappale kauneinta Suomea, osa isänmaata parhaimmillaan. Sittenpähan näet, kun tulet.

Karjalan Jääkäripataljoonan 1. Jääkärikomppania sijaitsee Ylämyllyllä.

Tänne lähtiessäsi voit jo läheisillesi ilmoittaa osoitteesi esimerkiksi:

Alokas Pekka Olavi Maasto

2. JK/KarJP

80790 KONTIORANTA

tai

1. JK/KarJP

80410 JYRI

Tässä näkymä kasarmi-alueesta

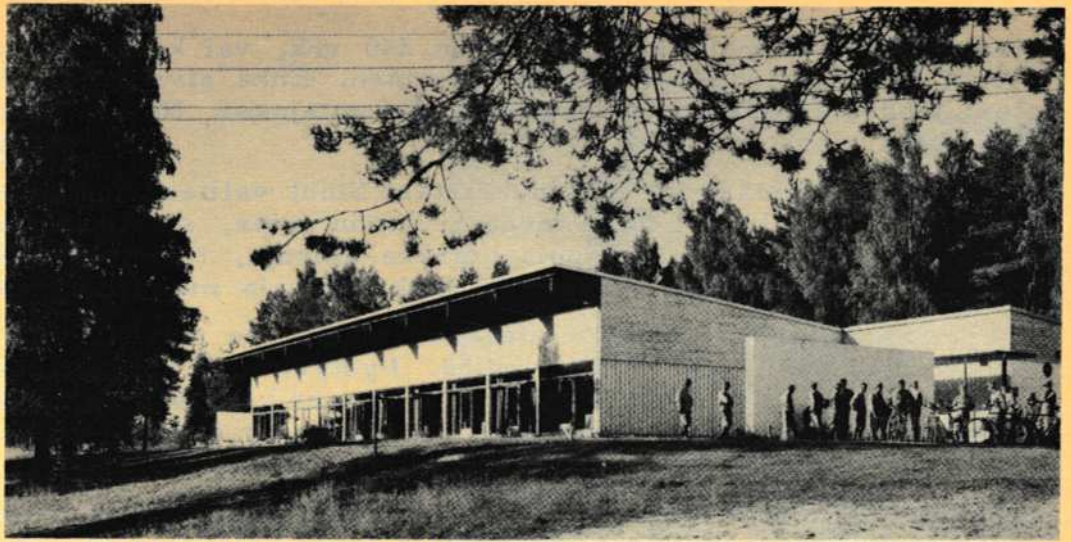


Oma yksikkösi selviää vasta täällä paikalla. Huomasit varmaan, että postitoimipaikan nimi täällä varuskunnassa on KONTIORANTA. Kyllä Kontiolahtikin kelpaa osoitteeksi, mutta silloin postin tulo viivästyy vuorokauden normaalia pidemmäksi. Viimeinen kontio on sitten aivan varuskunnan lähellä oleva Kontioniemen sairaala. Sinne ei kuitenkaan meillä varusmiehillä ole lupa mennä ilman kirjallista komppanianpäällikön antamaa lupaa, ettemme häiritsisi potilaiden rauhaa.

Kuten jo mainitsin, varuskunnassa on oma posti, joka huolehtii siitä, että kirjeet menevät ja tulevat. Sinne voit tallettaa ylimääräiset rahasi, sillä lompakossa ei ole syytä pitää 50 mk:aa enempää kerrallaan. Varuskunnan alueella on vielä kauppa. Rentoutumista varten on vielä olemassa oma elokuvateatteri, jossa jääkärit käyvätkin paljon.

Oman merkityksen sotilaan elämälle antaa viihtyisä Sotilaskoti. Siellä tulet viettämään monta iltaa vihreiden sisarien huostassa. Sotilaskodista ja sen merkityksestä kerron Sinulle lähemmin myöhemmin.

Tässä  
kuva  
kauniis-  
ta soti-  
laskodis-  
tamme



Urheilun harrastajia ei täällä myöskään ole unohdettu. Käytössäsi tulee olemaan kaksi voimistelusalua välineineen. Voit voimistella, pelata kori- tai lentopalloa, nostaa painoja ja kehittää voimiasi erilaisin voimanhankintavälinein. Kesäaikaan urheilukentällä vilisee liikunnan harrastajia ja uimarannalla voi pestä niin palveluksen kuin vapaa-ajankin pölyt kätevästi pois. Hiihtoladut ovat loputtomia.

Nyt lienetkin saanut käsityksen siitä, missä tämä joukko-osasto sijaitsee ja mitä täällä on Sinua odottamassa henkilökohtaisia tarpeitasi varten. Seuraavassa kirjeessä kerronkin sitten sotilaallisen elämän puolista.

---

Toinen kirje:

Tervetuloa Karjalan Jääkäripataljoonaan! Se onkin ensimmäinen sotilaallinen toivutus, jonka saat kuulla vastaanottajasi sanomana.

Komentojen saattamana hyppäät ulos autosta ja asetut muiden tulijoiden kanssa riviin. Erehdyksen välttämiseksi saat käteesi lappusen, johon yksikön nimi on kirjoitettu. Tämän jälkeen oletkin valmis siirtymään oman yksikkösi oppaan luo, joka sitten johtaa Sinut ja toverisi komppaniaan.

Komppanian sisälle saavuttua on vastassa yksikön vääpeli. Hänelle tai hänen määräämälleen henkilölle luovutat palvelukseenastumismääräyksen. Tämän jälkeen Sinulta kysytään henkilötiedot. Samassa yhteydessä joudut kirjoittamaan nimesi varuslomakkeisiin. Näillä lomakkeilla saat sitten kaikki varusteesi, aseet, polkupyörän ja hiihtovälineet. Nyt on alkutoimenpiteet suoritettu ja varsinainen taloksikäyminen alkaa.

Oma ryhmänjohtajasi alikersantti tai korpraali, varusmies Sinua vanhemmasta saapumiserästä johdattaa Sinut omaan tupaasi. Tuvassa ryhmänjohtaja, jolla on ehdoton käskyvalta kaikkiin ryhmänsä miehiin, osoittaa Sinulle vuoteesi, joka on valmiiksi sijattu. Saat kaapin, jossa suurin osa varustustasi onkin jo malliksi järjestettynä odottamassa Sinua. Vielä saat haltuusi laatikon, jonka toteat sisältävän päällesi tulevan palveluspuvun, sukat, saappaat, alusvaatteet, housunkannattimet, lakin ja vyön.

Näin ensimmäinen päivä painuu iltaan. Mattimyöhäisiä saapuu vielä. Saatat todeta, että oli viisasta tulla hyvissä ajoin eikä jättää saapumista illan viimeisille tunneille. Me vanhat masit hiukan hymyilemme Sinulle, vaikka muistamme kyllä, että vaikeaa oli talon tavoille tottuminen meillekin.

---

Kolmas kirje:

Peruskoulutuskauden päätyttyä olet sotilaskoulutuksesi kannalta ensimmäisessä tärkeässä tienhaarassa. Tällöin ratkeaa, jäätkö palvelemaan varusmiesaikasi

jääkäriä, jolloin palvelusaikasi on 240 vrk, vai koulutetaanko Sinusta aliupseeri tai peräti upseeri reserviä varten. Ehkä siviiliammattisi ja taipumustesi johdosta saat koulutuksen autonkuljettajaksi. Näissä tapauksissa on palvelusaikasi oleva 330 vrk.

Riippuen kyvyistäsi ja taipumuksistasi Sinut valitaan oppimaan jotain erikoistehtävää. Sinusta voi tulla kivääriryhmän mies, sissi, taistelulähettiläs, keittäjä, lääkintämies, sinkoampuja, tarkka-ampuja, tulenjohtomies, kirjuri, viestimies tai traktorinkuljettaja mainitakseni vain muutamia mahdollisuuksia.

Erikoiskoulutus ei rajoitu kuitenkaan tähän. On selvää, että tarvitaan myös johtajia: alipäällystä ja päällystä. Pystyvimmät miehet komennetaan oppilaisiksi aliupseerikouluun. Koulutus aliupseerikoulussa on vaativampaa ja vaihtelevampaa kuin perusyksiköissä. Tämähän on selvää, sillä aliupseerikurssin oppilaat edustavat pataljoonan parhaimmistoa.

Aliupseerikoulu kestää 16 viikkoa. Kurssin päätyttyä komennetaan kurssin kiitettävästi suorittaneet, riippumatta koulusivistyksestä, ja osa hyvin opinnoistaan selviytyneistä, keskikoulun tai ylioppilastutkinnon suorittaneista saamaan koulutus upseeriksi Reserviupseerikouluun Haminaan.

Joukkoharjoituskaudella täydennetään opittuja taitoja, ne aukot, jotka ovat oppimisessa jääneet, paikataan. Osallistutaan eri aselajien yhteisiin taistelu- ja sotaharjoituksiin ja tällöin syvennetään kokonaiskäsitystä jääkärien toiminnasta ja mahdollisuuksista taistelukentällä. Näissä harjoituksissa toimii kukin koulutuksensa edellyttämällä paikalla ja tehtävässä.

Varuskunnan Sotilaskoti on se keidas, jossa varusmies viettää vapaa-aikaansa. Siellä kotoisessa ilmapiirissä, sotilaskotisisarien vieraana voit nauttia virvokkeita ja kahvia maukkaiden leivonnaisten kanssa. Voit katsella televisiota, kuunnella radiota ja lukea sanoma- ja aikakauslehtiä. Sotilaskodin lainakirjasto mahdollistaa tutustumisen hyvään viihde- tai ammattikirjallisuuteen. Sotilaskodin piirissä toimii valokuvauskerho ja konekirjoituskurssinkin voi käydä sen suosissa. Kodin "hiljaisessa huoneessa" voit kirjoittaa kirjeitä tai muuten hiljentyä omaan rauhaasi kiireisen päivän päätyttyä. Sotilaskodin suojissa voit tavata omaisiasi, jos heillä on mahdollisuus tulla Sinua katsomaan.

Muista vapaa-ajan viettomahdollisuuksista olenkin jo aiemmin kertonut. Eräs asia tulokoon nyt kuitenkin vielä esille. Niin palvelukselle kuin vapaa-ajan viettollesi on täällä ominaista runsas kilpailutoiminta. Se käsittää kilpa-ammuntoja, suunnistusta, hiihtoa, yleisurheilua ja uintia sekä joukkue- että henkilökohtaisena kilpailuna.

Esittelen tässä samalla Sinulle KarJP:n Killan, jonka toiminta-alue on koko Suomi ja kotipaikka Kontiolahti. Killan tarkoituksena on ottaen huomioon kansainväliset sopimukset, maanpuolustushengen vaaliminen, KarJP:n ja sen täydennysalueen väestön lähentäminen, jäsentensä keskeisenä yhdyssiteenä toimiminen, killan piiriin kuuluvien perinteiden ja muistojen vaaliminen, KarJP:ssä palvelevien varusmiesten viihtyvyyden edistäminen sekä vaikeuksiin joutuneiden sotaveteraanien tukeminen.

Jokaisessa joukko-osastossa toimii suoraan joukko-osaston komentajan alaisena varusmiesten muodostama varusmiestoimikunta, jonka tehtävänä on selvittää joukko-osaston varusmiesten asemaa, sosiaaliin oloihin, palvelussuhteisiin, oikeudellisiin ja taloudellisiin kysymyksiin liittyviä tarpeita ja tehdä niitä koskevia parannusesityksiä, edistää viihtyvyyttä ja vapaa-ajan harrastuksia.

Tähän päätänkin kirjoittamiseni. Toivon, että näistä kirjeistä on Sinulle hyötyä saapuessasi tänne suorittamaan asevelvollisuuttasi. Lukemasi perusteella olet voinut luoda käsityksen tästä varuskunnasta ja työstä täällä. Ehkä Sinun on helppompaa asennoitua alusta alkaen oikein palvelukseen ja sen asettamiin vaatimuksiin. Odotan tuloasi ja päätän kirjeeni Karjalan Jääkärien sanontaan "Pidä lippu korkealla."

# Ortodoksinen kirkkomme



Elettävänämmä olevan vuosituhannen aikana on suomalaisen yhteiskuntaan pienenä mutta oleellisena osana kuulunut myös ortodoksinen kirkko ja sen edustama kristillisyyden ja kulttuurin muoto. Useat historian tutkijat ovat sitä mieltä, että kristinusko on tullut maahamme ensinnä juuri itäistä tietä ja ortodoksisessa muodossa. Ainakin 1300-luvulla on Karjalassa toiminut ortodoksisia luostareita ja seurakuntia, joita hallittiin Novgorodista käsin. 1500-luvulla on Karjala Mikkelin ja Kuopion tienoita myöten kuulunut ortodoksisen kirkon vaikutuspiiriin. Karjalaiseen kyläkuvaan kuului kirkko tai tsasouna. Kun pitkällinen sota Karjalan omistamisesta lopulta vuonna 1617 päättyi Stolbovan rauhaan, joutuivat silloisen Käkisalmen läänin ortodoksiset karjalaiset luterilaisen Ruotsin alamaisiksi. Rajan vaikeuksien, uskonnollisen painostuksen ja nälkävuosien takia läänin ortodoksiset karjalaiset suurin joukoin poistuivat maasta Aunukseen, Tihvinään ja erityisesti Tveriin, jossa heidän jälkeläisensä muodostavat ns. Tverin Karjalan. Autioituneisiin karjalaistaloihin muutti Savosta luterilaista väestöä. Näin ortodoksit menettivät Suomen Karjalassa enemmistöasemansa ja ovat siitä lähtien eläneet pienenä vähemmistönä luterilaisen enemmistön keskellä.

Ortodoksisia kristittyjä on maassamme n. 65.000 henkeä. He muodostavat arkkipiispakunnan, joka on jakaantunut Karjalan ja Helsingin hiippakuntiin. Kirkkokunnan arkkipiispa asuu Kuopiossa ja toinen piispa Helsingissä. Arkkipiispakuntaan kuuluu 25 seurakuntaa ja kaksi luostaria. Helsingin hiippakunnan seurakuntien keskuksat ovat Helsingissä, Turussa, Tampereella, Hämeenlinnassa, Lahdessa, Kotkassa, Haminassa, Lappeenrannassa, Vaasassa, Oulussa ja Rovaniemellä. Karjalan hiippakunnan seurakuntien keskuksat ovat Kuopiossa, Joensuuassa, Ilomantsissa, Nurmeksessa, Lieksassa, Viinijärvellä, Varkaudessa, Jyväskylässä, Rautalammilla, Kiuruvedellä, Iisalmissa, Kajaanissa, Mikkelissä ja Pielavedellä. Uuden Valamon miesluostari ja Lintulan naisluostari sijaitsevat Heinäveden kunnassa.

Ortodoksinen kirkko on maassamme toisen kansankirkon asemassa. Valtio palkkaa kirkkokunnan piispat, kustantaa kirkollishallituksen ja pappisseminaarin sekä kanttorikoulun menot. Kirkkokunnan ylin hallinto kuuluu maan hallitukselle. Joka viides vuosi kokoontuva kirkolliskokous, johon kuuluu 16 pappis- ja 16 maallikkoedustajaa, hoitaa kirkkokunnan sisäisissä asioissa ylintä päätäntävaltaa. Toimeenpanevana elimenä on 5-henkinen kirkollishallitus, johon kuuluvat itseoikeutettuina molemmat piispat, viideksi vuodeksi valittava pappisjäsen ja maallikkojäsen sekä kirkollishallituksen itsensä valitsema lainoppinut asessori. Kun Suomen ortodoksinen kirkkokunta elää pienenä vähemmistönä maassamme, ei se ole ortodoksisen kirkkojen keskuudessa saanut täyttä itsenäisyyttä, autokefaliaa, vaan ainoastaan sisäisissä asioissaan itsenäisen eli autonomisen kirkkokunnan aseman. Kirkkokunta on vuodesta 1923 alkaen kuulunut Konstantinopolin ekumeenisen patriarkan alaisuuteen. Autonomian kirkkokunta sai vuonna 1918 Venäjän ortodoksiselta kirkolta, johon maamme ortodoksit niihin aikoihin kuuluivat erityisenä hiippakuntana.

Kirkkokunnan papit valmistuvat Suomen ortodoksisessa pappisseminaarissa, joka on keskikouluun pohjautuva 6-vuotinen valtion ylläpitämä oppilaitos ja toimii tällä hetkellä Kuopiossa. Kirkkokunnan kanttorit valmistetaan 2-3 vuoden kanttorikursseilla. Papin tai kanttorin virkaa hakeneista asettaa hiippakunnan piispa kirkollishallitusta kuultuaan sopivaksi katsotut henkilöt ehdolle ja vaalin suorittaa seurakunta. Äänivaltaisia ovat 21 vuotta täyttäneet seurakuntalaiset. Seurakunta valitsee myös seurakunnanvaltuuston jäsenet. Valtuusto päättää seurakunnan taloudesta ja hallinnasta. Valmistavana ja toimeenpantavana elimenä on seurakunnanneuvosto, jonka alaisena voi toimia muitakin toimikuntia, kuten esim. kiinteistölautakunta, diakoniatoimikunta ja nuorisotyötoimikunta.

Ortodoksisen kirkon hallinto on ns. isäkeskeistä. Piispat toimivat kirkolliskokouksen ja kirkollishallituksen puheenjohtajina. Kirkkoherra toimii seurakunnankokouksen, seurakunnanvaltuuston ja seurakunnanneuvoston puheenjohtajana. Jumalanpalvelusten ja hengellisen työn järjestelystä vastaa seurakunnan papisto. Heidän rinnalleen valitaan kirkon ja rukoushuoneen isännöitsijöiksi maallikkohenkilöt kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Seurakunnan papisto joutuu myös järjestämään kansa-, kansalais- ja oppikouluissa uskonnonopetusta. Valtion oppikouluissa kustantaa valtio yhdenkin ortodoksin uskonnonopetuksen. Kansa- ja kansalaiskouluissa ja kunnallisissa keskikouluissa tulee vähemmistöskontoon kuulua vähintään 8 oppilasta ennenkuin koulun toimesta kustannetaan heille oman uskonnon opetus. Peruskoulussa tämä luku on 5. Kirkkokunta onkin joutunut käyttämään huomattavasti omia varoja uskonnonopetuksen järjestelyyn.

Suomen ortodoksisen kirkon sisälähetysjärjestönä toimii Pyhain Sergein ja Hermanin Veljeskunta, joka on perustettu vuonna 1885 ja jonka alaisena toimivat järjestäytyneet kirkkokuorot ja työseurat. Viimeksimainituista kutsutaan tiistaiseuroiksi, koska ensimmäinen seura alkoi kokoontua tiistaipäivänä. Seuroja on toiminnassa eri puolilla maata n. 150 ja kuoroja n. 20. Kirkon nuorisotyötä johtaa vuonna 1943 perustettu Ortodoksisten Nuorten Liitto, jonka alaisina toimii kolmattasataa nuorisokerhoa ja lippukuntaa. Kirkkokunnan äänenkannattaja Aamun Koitto ilmestyy 32 kertaa vuodessa, nuorten lehti Tuohustuli 12 kertaa vuodessa. Kirkkokunnan ylioppilailta on oma järjestönsä, Ortodoksinen ylioppilasliitto. Ortodoksisten Pappien Liitto julkaisee Ortodoksia-nimistä teologista aikakauskirjaa. Ortodoksisilla opettajilla ja kirkkokunnan kanttorilla on myös omat liittonsa. Mainittakoon vielä, että maan puolustusvoimissa on yksi ortodoksisen sotilaspastorin virka, joka nyt on jaettu neljän seurakuntapapin kesken. Joensuun korkeakoulussa on yksi ortodoksisen uskontotiedon lehtori ja Itä-Karjalan kansanopistossa Punkaharjulla ortodoksisen papin virka. Syrjäseutujen sielunhoitotyötä varten on valtio palkannut neljä matkappia ja neljä matkakanttoria, jotka ovat Turussa, Kemissä, Kuhmossa ja Ilomantsissa.

Nimitys "ortodoksinen" tarkoittaa oikein uskovaa ja oikein tunnustavaa. Kirkko on perinyt tämän nimen ensimmäisen vuosituhannen ajalta, jolloin kirkko joutui kirkolliskokouksissa selvittelemään keskuudessaan esiintyneitä erilaisia harhaoppeja. Nykyisin nimitys tajutaan kirkon ja sen jäsenten pyrkimyksenä oppia oikealla tavalla uskomaan ja tunnustamaan Jumalaa. Ortodoksisten teologien mielestä ortodoksisuus ei ole oppia vaan elämää. Tästä johtuen kirkolle oleellista on juuri jumalanpalvelus. Ortodoksit kokoontuvat kirkkoon toimittaakseen yhdessä seurakunnan isän, papin johdolla juhlan Jumalan kunniaksi. Seurakunnan yhteisenä lahjana kannetaan Jumalan pöydälle leipä ja viini, ihmiskätten työn tulokset. Jumalanpalvelus saa täyttymyksensä, kun Jumalan siunaama leipä ja viini jaetaan pyhänä ehtoollissakramenttina seurakuntalaisille. Tätä jumalanpalvelusta nimitetään liturgiaksi eli seurakunnan yhteiseksi palvelukseksi. Ortodoksisessa jumalanpalveluksessa kartetaan minä-sanaa ja käytetään me-sanaa, jotta jumalanpalvelukseen tulisi Jumalan perhevään tuntua ja seurakunnallista yhteisvastuun ajatusta. Ortodoksisen näkemyksen mukaan ihminen pelastuu seurakunnan jäsenenä. Pyhäkkö on seurakuntalaisten toinen koti, jossa ei ole pakko kaikkien käyttäytyä samalla tavalla, vaan kukin oman hengellisen virityksensä mukaisesti. Oleellisia hartaustapoja ovat ristinmerkin tekeminen, kumarrukset, polvistumiset, kirkkokynttiläin sytyttäminen ikonien eteen, ristillä siunaaminen ja pyhän savun suitsuttaminen Jumalan kunnioittamisen ja rukousten yle-



nemisen kuvauksena. Kasteen yhteydessä ortodoksille annetaan kaularisti, jota useat kantavat hautaan asti.

Ortodoksinen kirkko ei kiellä jäseniltään maallisia iloja, mutta itsehillinnän ja pidättäytymisen kasvattamiseksi on säädetty erityisiä paastokausia, joista tärkein on kuusi viikkoa ennen piinaviikkoa oleva ns. suuri paasto. Paaston aikana kirkkokansaa kehoitetaan laskemaan elintasoaan, jotta oman kuolematoman sielun ja lähimmäisen tarpeet tulisivat paremmin huomioiduksi. Paasto aikana suositellaan pidättäytymistä ylellisistä aterioista, erityisesti liharuokista, turhasta koreilusta ja huvittelusta. Samalla kehoitetaan harrastamaan entistä enemmän Jumalan sanan tutkistelua ja rukousta, sekä synnintunnustuksella ja ehtoollisella käyntiä. Suomen ortodokseista käy yksityisellä ripillä papin luona ja sen jälkeen ehtoollisella vuosittain 25%. Uskotaan, että ortodoksisten karjalaisten vuosisatainen ripillä käynti on kasvattanut osaltaan karjalaisille tyyppillistä avointa ja iloista mieltä.

Ortodoksisen perinteen mukaan jokainen uusi koti vihitaan tarkoitukseensa. Kodin nurkkaan asetetaan ikoni ja sen eteen lampukka, joka voidaan sytyttää palamaan rukoustilaisuuksien ajaksi. Ikoni muistuttaa kodin asukkaille näkyvämmän Jumalan läsnäolosta ja rukouksen tarpeellisuudesta. Kodin vihkimisen toimittaa pappi. Hän siunaa ensin veden, josta on tullut kirkossa Jumalan armon vertauskuva, ja sitten vihityllä vedellä vihmoon huoneet. Näin koti siunataan kirkon jäsenten asunnoksi, jossa heidän tulisi rauhassa ja rakkaudessa eläen valmistautua Jumalan varustamaan iankaikkiseen kotiin.

Uskonto on Jumalan ja ihmisen välinen suhde. Jumala lähestyy ihmistä rakkauden yhteytenä. Jumalan kolme persoonaa, Isä, Poika ja Pyhä Henki on yksi Jumala. Ihmisten tulisi myös Jumalaa lähestyä rakkauden yhteisönä, seurakuntana, jossa erilaiset ihmiset rotuun, kansallisuuteen, sukupuoleen, varallisuuteen ja ikään katsomatta pyrkivät ymmärtämään toisiaan, tukemaan ja auttamaan toisiaan. Kirkon ja valtion suhteissa olisi ihanteellisinta, jos nämä kumpikin itsenäisyytensä säilyttäen toimisivat kuin käsikädessä ja yhdessä loisivat kansalaisten elämää mahdollisimman onnelliseksi ja rikkaaksi.

Ortodoksinen kirkko on saanut Suomen ja erityisesti rajamaakunnan, Karjalan kohtaloitten mukana kokea monia raskaita aikoja. Viime sodissa kirkkokunta menetti 90 % omaisuudestaan ja sen jäsenistä 70 % joutui jättämään kotinsa. Suomen valtiovalta on suorittanut kirkkokunnan jälleenrakentamisen. Samalla on myös myötätunto ja suopeus kirkkokuntaa kohtaan kasvanut. Nykyisin ovat maamme enemmistökirkon, evankelisluterilaisen ja vähemmistökirkon, ortodoksisen välit erityisen hyvät. Tämän lausui sanoiksi myös tasavallan presidentti Urho Kekkonen puhuessaan Luterilaisen Maailmanliiton IV yleiskokouksessa 1963 mm seuraavaa: "Yhteiskuntamme eräänä rakennusosana on myös ollut itäinen, bysanttilainen perinne, joka on antanut nimenomaan karjalaiselle heimollemme viehättävää itäsuomalaista omaleimaisuutta, ja jota nykyisin voimakkaimmin edustaa n. 70.000 jäsentä käsittävä ortodoksinen kansankirkkomme. - Ortodoksisen kulttuurin vuosisatainen ja edelleen jatkuva historia Suomen maaperällä merkitsee meille todellista kansallista voimallisää."

**EDULLINEN-LUOTETTAVA  
PALVELUKOKONAISUUS  
KESKUSTASSA**

**PKO  
SOKOS  
JOENSUU**

**Muistattehan siviilissä:**



**TURO TYYLIN TEKEE**

Urho Salpio:

## JR 9 KILLAN TOIMINNASTA 1972

Kuvassa eräs tukikohteista Toivo Heromaa, Kontiolahti as. Työhön käyttivät mm KarJP:n varusmiehet 147 mtp. Kohdetta avustivat JR 9 Kilta, KarJP:n Kilta, Kollaani miehet sekä Kuopion hiippakunta ja Kontiolahden seurakunta. Ikävällä on todettava, että asuinrakennuksen valmistumisen jälkeen Toivo Heromaa, Kollaani ja WR:n veteraanin elinvoimat loppuivat 12.11.1972 vaimon ja pojan jäädessä kotia asumaan.



Killan jäsenoiminta. Kiltaveljet ovat entiseen tapaan järjestäneet eri puolilla maata asevelitilaisuuksia, joista Lapualla pidetystä on lehdessä erilliselostus.

Killan vuosikokous pidetään helmikuun 24 päivänä 1973 klo 15 Joensuussa Karjalan Talon Rajakapteenin pirtissä. Samassa paikassa on klo 14 Killan johtokunnan ja valtuuskunnan yhteinen kokous. Kokousten jälkeen sauna ja ruokailu. Toivomme kiltaveljien runsasta osanottoa kokouksiin Joensuussa, jonne Killan keskusjohto vuosikokouksen 19.2.72 päätöksen mukaan on siirtynyt.

Jäsenoimintaan liittyvänä 7. D:n (Kalpa) muistomerkkikeräys on käynnistetty ympäri maata. Kalpa-kivi-keräyksen järjestely on vaatinut ja edelleen vaatii Killalta runsaasti työtä. Keräyksestä on lehdessä selostus ja vetoamus. Kilta toivoo jokaisen JR 9:n miehen antavan panoksensa patsashankkeen onnistumiseksi. Kalpa-juhlat pidetään Tohmajärvellä 11.8.73, jolloin muistomerkki paljastetaan.

Karjalan Jääkäri-lehden numero 4/72 lähetetään poikkeuksellisesti kiltasioiden selostuksen vuoksi kiltaveljille. Tämän on tehnyt mahdolliseksi kiltalaisten antama tuki lehdelle. Lehden numero 1/73 ilmestyy entiseen tapaan myös JR 9 Killan tiedotuslehtenä kaikille Killan jäsenille. Antamalla lehdelle ilmoituksia ja tilaamalla lehden (tilausmaksu 5 mk, 4 numeroa vuodessa) saatamme lehtimenot Killan osalta minimaalisiksi ja tuemme samalla molempien Kiltajien yhteistoimintaa. KarJP:n Kilta on kuluvana vuonna antanut rakennustukikohteisiimme voimakasta taloudellista tukea ja tukee merkittävästi myös Kalpa-kivi-keräystä.

Joulun lähestyessä ovat kiltaveljet jo lähettäneet joulupaketteja keräyskeskukseemme Kontiorantaan ym. sekä muistavat varmaan omat suorat avustusperheensä. Paketit toimitetaan entiseen tapaan perille hyvissä ajoin kohteisiinsa.

### Killan tukitoiminta

Killan tukitoiminta on keskittynyt rakennustoiminnan tukemiseen. Killan toimintakauden ollessa kalenterivuoden esitetään seuraavassa tulokset syyskuun puolivälin tilanteen mukaisina. Lopulliset tiedot ovat Karjalan Jääkäri-lehden numerossa 1/73.

JR 9 Kilta ry:n tukitoiminta rakennustyökohteissa 16.9.72:

1. Pohjois-Karjalassa:

Vuosi	Koh- tei- ta	Työ- mä- rä mtp	Työn arvo mk	Käytetyt ra- havarat Kil- lan kirj.pidon mukaan mk	Muut käyte- tyt rahavarat mk	Tarvike- lahjoi- tukset mk
65-71	68	4.638	132.530	29.884	12.271	49.490
1972	6	446	10.760	5.698	5.850	4.705
Yht.	74	5.084	143.290	35.582	18.121	54.195

=====

Laskelma ei ole lopullinen. Kohteissa käytettyjen tarvikelahjoitusten ja maksettujen tarvikelaskujen summa on 107.898 mk, työn ja tarvikerahoituksen yhteisarvo 251.188 mk. Avustuskohteista on 13 Killan ulkopuolista rintamamieskohdetta. Työmäärästä ovat KarJP:n varusmiehet tehneet 74 %.

2. Koko maassa:

Killan tukitoiminta on tapahtunut melkein yksinomaan Pohjois-Karjalassa, rykmentin syntysijoilla, jossa edelleenkin noin puolet Killan 1.600 jäsenestä asuu. Maakunnan ulkopuolella Killalla on ollut 1 kohde Karstulassa ja 1 kohde Vehmersalmella 1971, joita on edelleen avustettu.

Killalla on vv 1965-72 ollut kaikkiaan 76 rakennustyökohdetta, joissa tehty työmäärä on yhteensä 5.150 mtp ja työn sekä tarvikerahoituksen yhteisarvo on alustavasti n. 300.000 mk. Avustettujen omien varojen käyttö ei sisälly yhdistelmään.

Kilta ei ole saanut tukitoimintaansa valtion varoja eikä missään portaassa toimiva kiltalainen palkkiota työstään. Kilta ei ole perinyt pakollisia jäsenym. maksuja.

Kuten em. tiedoista käy selville, on Kilta toimintansa tukemiseksi saanut runsaasti tarvike- ja rahalahjoituksia. Kilta esittää työnsä tukijoille parhaan kiitoksensa. Lahjoittajaluettelo julkaistaan Karjalan Jääkäri-lehdessä 1/73.

Killan tukitoiminta tapahtuneessa laajuudessaan ei olisi ollut mahdollista ilman joukko-osastojen antamaa työapua. Kilta pyytää esittää Karjalan Jääkäripataljoonalle, Pohjois-Karjalan Patteristolle ja Pohjois-Karjalan Rajavartiostolle ja ennen kaikkea niiden varusmiehille vanhojen veteraanien lämpimän kiitoksen tuesta Pohjois-Karjalan puutteessa elävien rintamamiesten hyväksi. Toivomme saavamme työllemme jatkuvaa tukea.

Tukitoiminta 1973

Tukitarve maakunnassa on vuosittain vähentynyt siinä mielessä, että pahimmat epäkohdat on voitu poistaa niiden mahdollisuuksien puitteissa, mitä vapaaehtoista, palkatonta työtä tekevällä Killallamme on ollut. Tuen tarpeessa olevia aseveliperheitä on Killallamme myös v. 1973. Tähän työhön tarvitaan myös rahallista tukea, jonka te aseveljet voitte antaa Killalle lehden takaosasta irtileikattavalla tilillepanokortilla muistaen myös Kalpa-kivi-keräyksen. Kilta on vuoden 1973 tukitoimintaa varten saanut jo erittäin merkittävän lastulevylahjoituksen, jolla voimme auttaa useita rakennuskorjauksia.

---

JR 9:N ASEVELJILLE!

Vuosikymmenien takaisen yhteistoiminnan merkeissä esitän Teille, hyvät aseveljet, niissä olosuhteissa, joissa nyt elätte ja toimitte, Rauhaisaa Joulua ja Korkeimman johdatusta edelleen.

B. IKONEN



Jatkosodan JR 9 Killan veljespiiriin kuuluvat myös PPK/7.D:n /Pinna/miehet, mikä yksikkö sodan loppuvaiheessa liitettiin JR 9:ään kuten päällikkönsäkin luutn Yrjö Keinonen. Pinna oli aluperin koottu Etelä- ja Keski-Pohjanmaalta, josta myös alkuperäisin lähinnä Pohjois-Karjalan miehistä muodostettu JR 9 sai myöhemmin täydennystä. Lapuan ja Kauhavan kilta-veljet järjestivät Osmo Paavolan johdolla 2. 7. 1972 yhteistilaisuuden Lapualla. Edellisenä iltana olivat paikkakunnan reservialiupseerit tarjonneet tervetuliaiskahvit aikaisemmin saapuneille.

Juhltilaisuus 2. 7. 72 alkoi Lapuan tuomiokirkossa pidetyllä jumalanpalveluksella, jossa avusti Lapuan sekakuoro. Monikymmenpäinen veteraanijoukko mukana kilta-veljiä Joensuusta, Helsingistä ja Turusta useat vaimoineen osallistuivat päivän avaukseen ja eri tilaisuuksiin. Kunnianosoituksena sankarivainajille laskettiin yhteinen seppäle Lapuan sankaripatsaalle Veikko Pihlajamäen puhuessa.

Varsinaiset juhlallisuudet tapahtuivat Saarenpään vanhainkodissa, jonka toimintaa esitteli vieraille Saarenpään kodin johtokunnan puheenjohtaja, työpäällikkö Eero Ojaniemi. Kirkkokahvien jälkeen esitti järjestelytoimikunnan tervehdyksen Osmo Paavola Lapuan Musiikkiopiston yhtyeen ilahduttaessa vieraita pelimannimusiikilla.

Nautitun lounaan jälkeen pidettiin JR 9 Killan Pohjanmaan toimikunnan kokous, jossa puheenjohtajana toimi Killan hallituksen jäsen, aluejohtaja Esko Tiilikainen. Juhlapuheessaan kenraali Yrjö Keinonen toi esiin, että yhteiskunta pitäisi saada ja rakentaa sellaiseksi, että jokainen yhteiskunnan jäsen olisi valmis taistelemaan sen puolesta. Jokaiselle olisi saatava vähintään tyydyttävä elintaso. Jos me jätämme yhteiskunnassa sosiaalisen rakentamisen arvostelun alapuolelle, ei sellaisen yhteiskunnan puolesta kannata taistella. Puhuessaan miehilleen kenraali Keinonen sanoi: -"Suunnistaja ottaa kompassiinsa oikean suunnan ja pysähtyy välillä arvioimaan kuljettua matkaa ja arvioi, kuinka paljon on vielä kulkematta. Näin on myös kansakunnan elämässä. On arvioitava mitä on jo tehty ja mitä on vielä tekemättä. Historian lehtiä ei voi kääntää taaksepäin. Meistä jokainen muistaa talvisodan hyttävät pakkaset ja sen ahdingon, missä taistelimme ylivoimaista vihollista vastaan. Meillä jokaisella oli ankara henkinen paine puhumattakaan ruumiillisesta rasituksesta. Me muistamme myös jatkosodan pitkät ja kuluttavat vuodet. Ne olivat taistelujen vuosia. Nyt on onneksi opittu ymmärtämään kautta maailman, että erimielisyyksiä voidaan ratkaista neuvottelemalla. On opittu ymmärtämään, että rajanaapurisuhde säilyy puhumalla ja neuvottelemalla paremmin kuin jatkuvalla sotimisella. Mutta on myös niin, että itsenäisyyttään urhoollisesti puolustavaa kansaa aina kunnioitetaan. Kansakunnan ominaispaino kansainvälisessä yhteistyössä mitataan sen mukaan, miten kansa hoitaa itsensä ja yhteiskuntansa. Synnyinmaansa hyväksi kannattaa aina tehdä työtä ja uhrauksia. Tekemällä työtä perheensä ja kotinsa puolesta tekee samalla työtä synnyinmaansa hyväksi, koska me olemme synnyinmaa, sanan merkitystä tarkemmin ajatellen. Suomi selviytyi armottoman kovista sodista itsekunnioituksensa säilyttäneenä. Sen tekivät mahdolliseksi ne miehet, jotka osallistuivat taisteluihin ei vain rintamalla, mutta myös rintaman takana. Sen tekivät mahdolliseksi kaikki suomalaiset. Tänäkin maamme tarvitsee suorituskykyiset puolustusvoimat. Ne ovat tälle maalle välttämättömät, ja me olemme sitoutuneetkin ylläpitämään puolustusvoimia, jotka ovat silloin käytettävissä kun niitä tarvitaan. Vaara saattaa uhata silloinkin, kun sitä vähiten odotetaan."

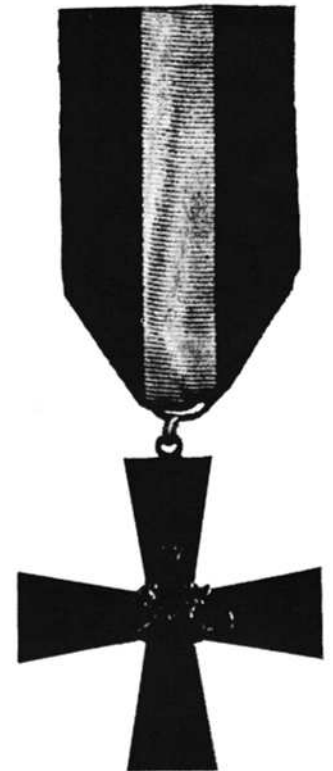
JR 9 Kilta ry:n varapuheenjohtaja, metsänhoitaja Urho Salpio teki selkoa killan toiminnasta. Hän sanoi, että Killan jäsenoimintamuotoina ovat yhteydenpito jäsenistöön, puutteessa elävien aseveljien ja heidän perheidensä avustaminen ja kokoustilaisuuksien järjestäminen eri paikkakunnilla sekä yhteydenpito joukko-osastoihin, erikoisesti KarJP:hen ja sen Kiltaan ja Killan tukijoihin. Kiltaan on oikeutettu kuulumaan jokainen JR 9:ssä ja sille jatkosodan aikana alis-

tetuissa joukoissa palvellut mies ja sotilaskotisisar. Killan jäsenluettelossa on tällä hetkellä yli 1600 nimeä, joista noin puolet asuu Pohjois-Karjalassa ja 119 Etelä- ja Keski-Pohjanmaalla.

Kilta on toimintansa aikana avustanut puutteessa olevia, lähinnä omia jäseniään antamalla heille vaate-, jalkine-, ruoka- ym. apua. Taloudellisesti merkittävimmäksi toimintahaaraksi on muodostunut kiltaveljien rakennustoiminnan tukeminen, joka vuodesta 1965 on jatkunut kiinteänä. Tukikohteet ovat olleet lähes kaikki Pohjois-Karjalassa, kaikkiaan 76 kohteesta on vain kaksi ollut muualla. Killalla on ollut vuosina 1965-71 kaikkiaan 76 rakennuskohdetta, joihin on käytetty yhteensä 5100 miestyöpäivää ja joiden rahallinen arvo tarvikerahoituksen kanssa nousee 300.000 markkaan. Työstä ovat valtaosan tehneet varusmiehet, KarJP:n 70%. Tukitoimintaa tullaan jatkamaan edelleen.

Killan vuosikokouksessa 19.2.72 tehtiin päätös JR 9:n muistomerkin pystyttämisestä Tohmajärvelle, sodan 1941-44 aloitus- ja päättämialueelle. Nyt on herännyt ajatus, että tämä muistomerkki muutettaisiin koko 7.D:n (Kalpa) muistomerkiksi. Kokous hyväksyi ajatuksen ja valtuutti Killan johtokunnan jatkamaan toimenpiteitä patsashankkeen toteuttamiseksi. Tarkoituksena on, että muistomerkki paljastetaan Tohmajärvellä syyskesällä 1973 järjestettävien Kalpa-juhlien yhteydessä, jossa myös Pohjanmaan miehet tulevat olemaan läsnä.

Killan Pohjanmaan toimikunta päätti tehdä päätökset vuoden 73 omista avustuskohteistaan myöhemmin. Seuraava maakunnallinen juhlatilaisuus järjestetään heinäkuun 1 sunnuntaina 1973 Ylistarossa. Killan Pohjanmaan toimikunnan puheenjohtajaksi valittiin Esko Tiilikainen ja jäseniksi Eero Keski-Heroja, Osmo Paavola, Aimo Hahtola, Erkki Murtomäki, Veikko Pihlajamäki ja Olavi Kanola. Todettiin että juhla järjestelyjä olivat tukeneet useat liikepankit ym. laitokset. Lahjoittajaluettelo julkaistaan Karjalan Jääkärien N:ossa 1/73. Esko Tiilikainen päätti kokouksen kiittäen juhlapuhujaa ja muita läsnäolleista vilkkaasta ja asiallisesta osanotosta kiltasioiden käsittelyyn.



Karjalan Jääkärien ansioristi ja siihen liittyvä kunniajääkärien arvo annettiin vuosipäivänä 20.11.72 eversti Unto Huuhtaselle, metsänhoitaja Urho Salpiolle ja majuri Reino Linnalle (kuvassa).

## TALOUDENHOITAJAN PALSTA

Karjalan Jääkärin 1/72 takakannessa olleen tilisiirtokortin palautti ilahduttavan monet kiltaveljet- ja sisaret, josta tuloksena Killan kassaan kertyi jäsenmaksuja 1.182 mk, kiltamerkit 208 mk, ja kannatusmaksuja 958mk, yhteensä 2.348 mk. Tämä kiitettävän hyvä tulos mahdollisti sen, että JR 9 Killan noin 1600 jäsenelle voitiin jakaa Karjalan Jääkäri 1/72 sekä nyt käsissäsi oleva joulunumero laskuttamatta näistä Kiltujen yhteislehdistä JR 9:n Kiltaa.

Valitettavasti monet unohtivat kirjoittaa nimensä ja osoitteensa tilisiirtokorttiin tai kirjoittivat sen niin epäselvästi, ettei lehti ole ehkä löytänyt tilaajaansa. Sanottakoon näissä tapauksissa, että kiitos rahasta.

Samalla muistutan, että Karjalan Jääkäri ilmestyy entiseen tapaan seuraavanakin vuonna. Lehti lähetetään niille lukutaitoisille kiltalaisille, jotka muistavat palauttaa lehden takakannessa olevan tilisiirtokortin 30.3.73 mennessä. Lehden tilausmaksu on 5 mk/v.

Muistakaa siis täyttää tilauskortti huolellisesti, jolloin voimme elää toivossa, että ensi vuonna - ainakin Karjalan Jääkärin välityksellä - tavaan.

T. Tenhonen

URHEILULIIKE

**Pajarinen**  
&  
KUMPP

JOENSUU PANKKITALO PUH. 23360

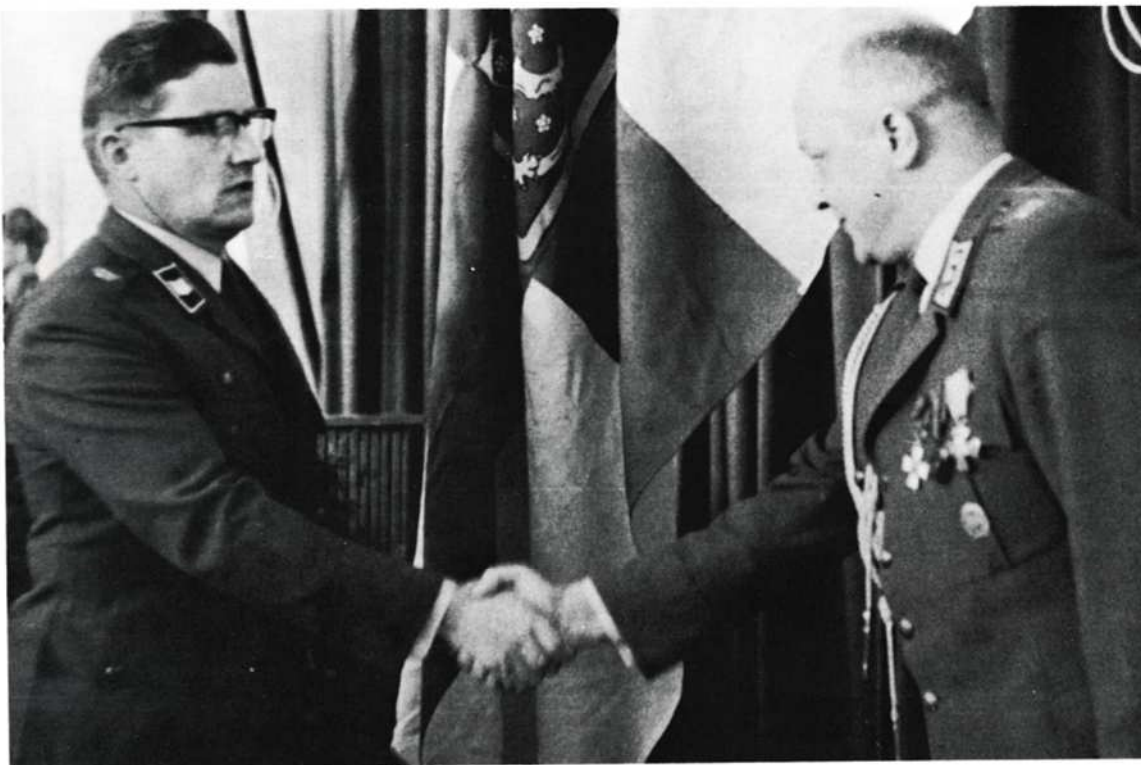


**VALINTAMYYMÄLÄ**  
**Talous Hiltunen**

Kontiolahti kk. puh. 73193, 73226

Anttila taistelee hintojen nousua vastaan.


**ANTTILA**



Vuoden 1972 parhaan kouluttajan palkinnon sai 20.11.72 vuosipäivän juhlassa vääpeli Eino Päivinen.

# HYVÄ ASEVELI KARTUTA KALPA-KIVIRAHASTOA

## MUISTA TOIMITTAA OHEISET KORTIT POSTIIN

**POSTIPANKKI · POSTISIIRTO**  **POSTBANKEN · POSTGIRO** SUOMI FINLAND

Maksun saaja Betalningsmottagare JR 9 Kilta ry. Joensuun toimikunta Koulukatu 44 A 80100 Joensuu 10		Tiedonantaja Meddelanden	
Maksajan nimi ja osoite Bet. namn och adress		Tukitoiminta _____ mk	
		Kalpa-kivikeräys _____ "	
		Yht. _____ "	
Tilisiirto Girering			
Allekirjoitus Underskrift			
Pvm Datum	Tililtä Från konto	Tilille Till konto	mk
	-	Ku 5652 95-8	
Postisiirron merkinnöt Postgirots anteckningar		Lom. 52a 400062 1851 Maksun saajan tosite Verifikat till mottagaren	

TILILEPANOKORTTI · INBETALNINGSKORT

**KUITTI · KVITTO** maksajalle till betalaren

Maksun saaja ja maksun aihe <sup>1)</sup>  
Bet.mottagare och bet. ändamål

JR 9 Kilta ry.  
Joensuun toimikunta

Tukitoiminta \_\_\_\_\_

Kalpa-kivikeräys \_\_\_\_\_

---

Tilisiirto Girering

Tililtä Från konto \_\_\_\_\_

---

Tilille Till konto


Ku 5652 95-8

mk \_\_\_\_\_

---

Toimitusmaksu Expeditionsavgift \_\_\_\_\_

<sup>1)</sup> Täytetään mikäli tarpeen maksajalle  
Ifylles om nödvändigt för betalaren

**POSTIPANKKI · POSTISIIRTO**  **POSTBANKEN · POSTGIRO** SUOMI FINLAND

Maksun saaja Betalningsmottagare Karjalan Jääkäripataljoonan Kilta ry. Sepänkatu 13 A 4 80110 Joensuu 11		Tiedonantaja Meddelanden	
Maksajan nimi ja osoite Bet. namn och adress		Tilaan Karjalan Jääkärin vuodeksi 1973	
		Tilaaajan nimi _____	
		Lähiosoite _____	
Tilisiirto Girering		Posti n:o Postitoimipaikka _____	
Allekirjoitus Underskrift		Joensuun kaupunginkirjasto - Pohjois-Karjalan maakuntakirjasto	
Pvm Datum	Tililtä Från konto	Tilille	
	-	Ku	
Postisiirron merkinnöt Postgirots anteckningar		Lom. 52a _____ till mottagaren	

TILILEPANOKORTTI · INBETALNINGSKORT

**KUITTI · KVITTO** maksajalle till betalaren

Maksun saaja ja maksun aihe <sup>1)</sup>  
Bet.mottagare och bet. ändamål

KarJP:n Kilta ry.  
Karjalan Jääkärin tilaus v-73

---

Tilisiirto Girering

Tililtä Från konto \_\_\_\_\_

---

Tilille Till konto

Ku 750 10 - 1

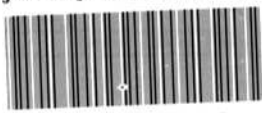
mk \_\_\_\_\_

5,-

---

Toimitusmaksu Expeditionsavgift \_\_\_\_\_

<sup>1)</sup> Täytetään mikäli tarpeen maksajalle  
Ifylles om nödvändigt för betalaren



167N00151605

Leima Stempel	Tpk-no lbk-nr
---------------	---------------

Leima Stempel	Tpk-no lbk-nr
---------------	---------------

Leima Stempel
---------------

Leima Stempel
---------------